



Kursplan

för kurs på grundnivå

Kommunikation i arbetslivet för lärare i sfi/svenska som andraspråk
Workplace Communication for Teachers of SFI/Swedish as a Second
Language

10.0 Högskolepoäng
10.0 ECTS credits

Kurskod:	NS3015
Gäller från:	HT 2010
Fastställd:	2010-05-05
Institution	Institutionen för svenska och flerspråkighet
Ämne	Svenska

Beslut

Denna kursplan är fastställd av styrelsen vid Institutionen för nordiska språk, Stockholms universitet, 2010-05-05.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Lärexamen samt dokumenterad erfarenhet av undervisning i svenska som andraspråk/sfi.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
KOMM	Kommunikation i arbetslivet för lärare i SFI/SVA	10

Kursens innehåll

Kursen vänder sig till verksamma lärare i svenska som andraspråk/sfi.

I kursen behandlas muntlig och skriftlig kommunikation i arbetslivet utifrån aktuell forskning. Kursen ger verktyg för och träning i att utforma arbetslivsrelevant undervisning och undervisningsmaterial för att ge sfi-studerande ökade möjligheter att delta aktivt i arbetslivet.

I kursens ämnesteoritiska del klargörs metoder och begrepp som behövs för att beskriva kommunikation i arbetslivet. I den andra mer praxisorienterade delen av kursen gör deltagarna först eget kommunikationsetnografiskt arbete med inspelningar och observation inom områden som vård, småföretag, servicesektor etc. De ger exempel på hur kommunikationssituationer kan se ut i yrkeslivet och hur kommunikation kan variera inom och mellan olika arbetsplatser, t.ex. yrkesspecifikt och relationellt. Arbetet redovisas i en språkbruksanalys. I den ämnesdidaktiska avslutande delen utvecklar kursdeltagarna några av de praxisanknutna redskapen för sfi-undervisningen: i undervisningsmaterial, för handledning av studerande under praktik eller för bedömning av arbetsrelaterad språkfärdighet.

Förväntade studieresultat

Efter genomgången kurs ska studenterna kunna utforma och utvärdera arbetslivsrelevant undervisning och undervisningsmaterial för sfi med utgångspunkt i en språkbruksanalys, teorier och begrepp i forskning om arbetsplatskommunikation samt styrdokument.

Undervisning

Undervisningen är till stor del nätbaserad, något som kräver tillgång till Internet och god datorvana. Studenterna ska fortlöpande delta i nätbaserad diskussion med andra studenter och lärare under kursens gång.

Kursen inleds och avslutas med obligatoriska campusträffar.

Kunskapskontroll och examination

a) Kursen examineras genom individuella inlämningsuppgifter.

b. Betygsättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt

Fx = Otillräckligt

F = Helt otillräckligt

c. Kursens betygsriterier delas ut vid kursstart.

d. -

e. Vid underkännande gäller att studerande som fått betyget F eller Fx på ett prov har rätt att genomgå fyra ytterligare prov så länge kursen ges. Studerande som fått lägst betyget E på prov får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

Studerande som fått betyget F eller Fx på prov två gånger av en och samma examinator har rätt att få en annan examinator utsedd för att bestämma betyg på provet, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan härom ska göras till institutionsstyrelsen.

Övergångsbestämmelser

När kursen inte längre ges eller kursinnehållet väsentligen ändrats har studenten rätt att en gång per termin under en treterminsperiod examineras enligt denna kursplan. Dock gäller fortfarande begränsningarna enligt punkt e ovan. För överensstämmelser med det tidigare kurssystemet hänvisas till institutionens studievägledare.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

Med reservation för ev. ändringar p.g.a. utgången litteratur e.d.

Andersson, Helena. 2007. Interkulturell kommunikation inom sjukvården Den kommunikativa situationen för invandrare på svenska arbetsplatser 1. Intervjuer. Tefa 45 Institutionen för nordiska språk, Uppsala universitet. (75 s.)

Garlén, Claes & Sundberg, Gunlög. 2008. Handbok i svenska som andraspråk. Domän Arbete. Stockholm: Norstedts Akademiska Förlag. (83 s.)

Josephson, Olle & Jämtelid, Kristina. 2004. Engelska som koncernspråk, svenska som fikaspråk, arabiska som modersmål? I: Engelskan i Sverige □ språkval i utbildning, arbete och kulturliv. Skrifter utgivna av Svenska språknämnden 89. Stockholm: Norstedts ordbok. S. 134□155. (22 s.)

Karlsson, Anna-Malin. 2007. En arbetsdag i skriftsamhället. Ett etnografiskt perspektiv på skriftanvändning i vanliga yrken. Skrifter utgivna av Språkrådet 2. Stockholm: Norstedts akademiska förlag. S. 9□40, 85□168. (115 s.)

Lund, Karen & Svendsen Pedersen Michael. 2006. Can (a second) language be learned in the workplace? I: Frederiksen, Karen-Margrete & Jakobsen, Karen Sonne & Svendsen Pedersen, Michael & Risager, Karen (red.), 2006. Second Language at Work. IRIS Publications 1: Roskilde University. S. 11□24. (14 s.) Finns som pdf-fil i Mondo.

Roberts, Celia. 2006. Changing the communicative environment: English as a second language in the workplace. I Frederiksen, Karen-Margrete & Jakobsen, Karen Sonne & Svendsen Pedersen, Michael & Risager, Karen (red.), 2006. Second Language at Work. IRIS Publications 1: Roskilde University. S. 25□36. (12 s.) Finns som pdf-fil i Mondo.

Svendsen Pedersen, Michael & Lund, Karen. 2003. Dansk som andetsprog på arbejde. I: Individuelle læringsplaner og kollektive læringsrum □ en vejledning. Integrationsministeriet.
http://www.nyidanmark.dk/bibliotek/publikationer/vejledninger/2003/individuelle_læringsplaner/Individuelle%20læringsplaner%20og%20kollektive%20læringsrum.pdf (35 s.) Finns som pdf-fil i Mondo.

Svendsen Pedersen, Michael. 2007. På vej med sproget. Arbejde, livshistorie og sproglæring. Köpenhamn: Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration.
http://www.nyidanmark.dk/resources.ashx/Resources/Danskuddannelse/Andet/2007/paa_vej_med_sproget.pdf (63 s.) Finns som pdf-fil i Mondo.

Søgaard Sørensen, Marianne & Holmen, Anne. 2004. At blive en del af en arbejdsplads □ om sprog og læring i praksis. Institut for Pædagogisk Antropologi. Danmarks Pædagogiske Universitet.
https://pure.dpu.dk/ws/fbsretrieve/132/at_blive_en_del_af_en_arbejdsplads.doc (77 s.)

Artiklar om ca 50 sider tillkommer.

Totalt ca 550 sider.